



1920

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

филиал федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего профессионального образования  
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
в г. Новороссийске  
Кафедра иностранной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по работе с филиалами  
ФГБОУ ВПО «Кубанский  
государственный университет»

А.А. Евдокимов

« 31 » августа 2015 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.В.ДВ.02.02 ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРА

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Направленность (профиль): Зарубежная филология

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.02.02 Языки и культура составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 947

Программу составил(и):

Л.В. Мартыненко,  
доцент кафедры иностранной филологии,  
кандидат педагогических наук



А.И. Данилова, старший преподаватель

кафедры иностранной филологии,  
кандидат культурологии



Рабочая программа дисциплины «Языки и культура» утверждена на заседании кафедры иностранной филологии  
Протокол № 1 от 30 августа 2015 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Вахонина О.В.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранной филологии  
Протокол № 1 от 31 августа 2015г.



Заведующий кафедрой (выпускающей) Вахонина О.В.  
фамилия, инициалы

подпись

Рабочая программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии филиала по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение  
31 августа 2015г., протокол № 1

Председатель УМК



О.В. Вахонина

Рецензенты:

Директор МОУ Гимназия № 6  
г. Новороссийска

Альтова А.Г.

Директор МОУ Гимназия № 5  
г. Новороссийска

Цепордей Т.С.

## **Содержание рабочей программы**

- 1 Цели и задачи изучения дисциплины
  - 1.1 Цель освоения дисциплины
  - 1.2 Задачи дисциплины
  - 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы
  - 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
- 2 Структура и содержание дисциплины
  - 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ
  - 2.2 Структура дисциплины
  - 2.3 Содержание разделов дисциплины
    - 2.3.1 Занятия лекционного типа
    - 2.3.2 Занятия семинарского типа
    - 2.3.3 Лабораторные занятия
    - 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)
  - 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
- 3 Образовательные технологии
- 4 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
  - 4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля
  - 4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации
- 5 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины
  - 5.1 Основная литература
  - 5.2 Дополнительная литература
  - 5.3 Периодические издания
- 6 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины
- 7 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
- 8 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине
  - 8.1 Перечень информационных технологий
  - 8.2 Перечень необходимого программного обеспечения
  - 8.3 Перечень информационных справочных систем
- 9 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

## 1. Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель дисциплины

**Цель** - познакомить обучающихся с новейшими теоретическими достижениями в русле коммуникативно-прагматического направления в языкознании

### 1.2 Задачи дисциплины:

1. Сформировать определенный уровень компетентности в вопросах понятийно-категориального аппарата, истории научного осмысления вопроса.
2. Ознакомить обучающихся с основными группами источников, научной литературы и важнейшими научными школами в области языка и культуры.
3. Дать представление об основных этапах и предпосылках развития теории речевых актов.
4. Показать междисциплинарный статус языка и культуры в контексте прагматики, лингвистики текста, анализа дискурса и разговорного анализа.
5. Ознакомить обучающихся с основными единицами и процессами, происходящими в речевом общении; с понятиями коммуникативного намерения, авторской интенции, коммуникативного и прагматического контекста, а также понятиями импликации и пресуппозиции, конвенциональными и коммуникативными импликатурами.
6. Показать роль принципа вежливости в выборе форм выражения и средств его реализации в языке и речи.

### 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Языки и культура» относится к дисциплинам по выбору Б1.В.ДВ.2 вариативной части.

Дисциплина раскрывает перед будущими филологами значимость и возможность применения положений ТРА в различных сферах профессиональной деятельности – научно-исследовательской, педагогической, прикладной, проектной, организационно-управленческой, обеспечивая одновременно подготовку студентов-бакалавров к профессиональной деятельности в межличностной и межкультурной среде.

«Языки и культура» как учебная дисциплина входит в круг взаимосвязанных дисциплин, посвящённых коммуникации: основы межкультурной коммуникации, введение в теорию коммуникации, лингвистическая аргументация – и является важным дополнением к базовым лингвистическим дисциплинам.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, одновременно получаемые и полученные в результате изучения дисциплин «Философия», «Введение в языкознание», «Лингвистическая аргументация», «Теория текста и дискурса».

Дисциплина «Языки и культура» предполагает расширение гуманитарного знания, повышение качества общей теоретической подготовки обучающихся.

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных/профессиональных компетенций: ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-1	способностью использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции	основные проблемы, теории и методы философии; основные философские понятия и категории;	применять понятийно-категориальный философский аппарат и методологический инструментарий	способностью понимать и анализировать содержание основных отраслей философского знания;

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			исторически сложившиеся типы мировоззрения, основные положения философской методологии	в оценке социально-исторических и мировоззренческих процессов, в изучении базовых дисциплин	способностью понимать и анализировать значимые философские проблемы социально-экономического, политического, духовного развития человека и общества
2.	ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	закономерности формирования и развития коллектива, особенности группового поведения	адаптироваться в профессиональном коллективе, подбирать партнеров для эффективной работы в команде, уметь вести переговоры в условиях конфликтного взаимодействия; адекватно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	социально значимыми коммуникативными нормами, конвенциями; способностью толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
3.	ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию	основные характеристики интеллектуального и творческого потенциала личности	адекватно оценивать собственный образовательный уровень	новыми технологиями оценки собственной деятельности, приемами саморегуляции, саморазвития и самообразования в течение всей жизни.
4.	ПК-8	владением базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	методики создания и нормативы различных типов текста;	создавать оптимальные тексты	навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов оптимальных текстов.

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач. ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		7			
<b>Контактная работа, в том числе:</b>	<b>32,2</b>	<b>32,2</b>			
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>32</b>	<b>32</b>			
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	32	32	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>			
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2	-	-	-
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>	<b>13</b>	<b>13</b>			
Курсовая работа	-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	4	4	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	4	4	-	-	-
Реферат	2	2	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	2,8	2,8	-	-	-
<b>Контроль:</b>	<b>26,8</b>	<b>26,8</b>			
Подготовка к зачёту	26,8	26,8			
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>час.</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	-	-
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>32,2</b>	<b>32,2</b>		
	<b>зач. ед</b>	<b>2</b>	<b>2</b>		

## 2.2 Структура дисциплины «Язык и культура»

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.  
Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре (очная форма).

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Контактная работа			Внеауди-торная работа
			ЛР	ИКР	Конт-роль	СР
1	2	3	4	5	6	7
1.	Введение	9	8	-	-	1
2.	Культура и нации.	12,1	8	0,1	-	4
3.	Культура и язык	12	8	-	-	4
4.	Культура и менталитет	12,1	8	0,1	-	4
5.	Контроль	26,8	-	-	26,8	-
<b>Итого по дисциплине:</b>		<b>72</b>	<b>32</b>	<b>0,2</b>	<b>26,8</b>	<b>13</b>

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторная работа, СР – самостоятельная работа

### 2.3 Содержание разделов дисциплины:

#### 2.3.1 Занятия лекционного типа.

Лекционные занятия не предусмотрены.

#### 2.3.2 Занятия семинарского (практического) типа.

Занятия семинарского типа не предусмотрены.

#### 2.3.3 Лабораторные занятия.

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	ЛР 1-2. Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии. Задачи и цели. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
2.	ЛР 3-4. Статус лингвокультурологии в ряду других лингвистических дисциплин. Из истории возникновения науки. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
3.	ЛР 5. Культура: подходы к изучению. Культура и человек. Культура и цивилизация ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
4.	ЛР 6. Развитие и становление английского языка. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
5.	ЛР 7-8. Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
6.	ЛР 9. Взаимосвязь языка и культуры. Представление культуры в языке и речи связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе

7.	ЛР 10. Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
8.	ЛР 11. Лингвокультурный аспект английской и русской фразеологии. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
9.	ЛР 12. Символ как стереотипизированное явление культуры и его отражение в языке. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
10.	ЛР 13. Стереотип как явление культурного пространства и его отражение в языке. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
11.	ЛР 14. Человек – носитель национальной ментальности и языка. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
12.	ЛР 15. Языковая личность. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе
13.	ЛР 16. Национально-культурная специфика значения слова. Интернациональная лексика. Лексико-семантические лакуны. ОК-1; ОК-6; ОК-7, ПК-8	Отчет по лабораторной работе

### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Конспектирование статей, рекомендованных преподавателем, формирует способности использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции, работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; способность к самоорганизации и самообразованию; базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	<p>«Положение о самостоятельной работе студентов»- Утвержденное 11.02.2011г. ФГБОУ ВПО «КубГУ».</p> <p>1. Голицынский, Ю.Б. Соединенные Штаты Америки [Электронный ресурс] / Ю.Б. Голицынский. – С.-Пб.: КАРО, 2008. – 448 с.: ил. – (Страноведение). – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878</a></p> <p>2. Колыхалова, О.А. BRITAIN [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.А. Колыхалова, К.С. Махмурян. – М.: Прометей, 2012. – 77 с. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275</a></p> <p>3. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии [Текст] = Englishculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов. – 4-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 206 с.: ил.</p> <p>4. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки</p>

		<p>"Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 286 с.</p> <p>5. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков вузов / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – М.: Академия, 2008. – 286 с.</p> <p>6. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/44174">https://e.lanbook.com/book/44174</a></p>
2	<p>Самостоятельная проработка вопросов и тем формирует способности использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции, работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; способность к самоорганизации и самообразованию; базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p>«Положение о самостоятельной работе студентов»- Утвержденное 11.02.2011г. ФГБОУ ВПО «КубГУ».</p> <p>1. Голицынский, Ю.Б. Соединенные Штаты Америки [Электронный ресурс] / Ю.Б. Голицынский. – С.-Пб.: КАРО, 2008. – 448 с.: ил. – (Страноведение). – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878</a></p> <p>2. Колыхалова, О.А. BRITAIN [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.А. Колыхалова, К.С. Махмурян. – М.: Прометей, 2012. – 77 с. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275</a></p> <p>3. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии [Текст] = Englishculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов. – 4-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 206 с.: ил.</p> <p>4. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 286 с.</p> <p>5. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков вузов / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – М.: Академия, 2008. – 286 с.</p> <p>6. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/44174">https://e.lanbook.com/book/44174</a></p>
3	<p>Написание реферата формирует способности использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции, работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и</p>	<p>«Положение о самостоятельной работе студентов»- Утвержденное 11.02.2011г. ФГБОУ ВПО «КубГУ».</p> <p>1. Голицынский, Ю.Б. Соединенные Штаты Америки [Электронный ресурс] / Ю.Б. Голицынский. – С.-Пб.: КАРО, 2008. – 448 с.: ил. – (Страноведение). – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878</a></p> <p>2. Колыхалова, О.А. BRITAIN [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.А. Колыхалова, К.С. Махмурян. – М.: Прометей, 2012. – 77 с. – URL:</p>

	<p>культурные различия; способность к самоорганизации и самообразованию; базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p><a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275</a></p> <p>3. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии [Текст] = Englishculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов. – 4-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 206 с.: ил.</p> <p>4. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 286 с.</p> <p>5. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков вузов / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – М.: Академия, 2008. – 286 с.</p> <p>6. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/44174">https://e.lanbook.com/book/44174</a></p>
4	<p>Подготовка презентации формирует способности использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции, работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; способность к самоорганизации и самообразованию; базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p>«Положение о самостоятельной работе студентов»- Утвержденное 11.02.2011г. ФГБОУ ВПО «КубГУ».</p> <p>1. Голицынский, Ю.Б. Соединенные Штаты Америки [Электронный ресурс] / Ю.Б. Голицынский. – С.-Пб.: КАРО, 2008. – 448 с.: ил. – (Страноведение). – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461878</a></p> <p>2. Колыхалова, О.А. BRITAIN [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.А. Колыхалова, К.С. Махмурян. – М.: Прометей, 2012. – 77 с. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=437275</a></p> <p>3. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии [Текст] = Englishculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов. – 4-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 206 с.: ил.</p> <p>4. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 286 с.</p> <p>5. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков вузов / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – М.: Академия, 2008. – 286 с.</p>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. Образовательные технологии.**

При обучении дисциплине могут использоваться следующие образовательные технологии:

- технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности обучающихся, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации;

- технология разноуровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности обучающихся с учетом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии;

- информационно-коммуникационные технологии – расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы обучающихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

а) технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения. Мультимедийные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы обучающихся;

б) интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований;

- технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности обучающихся.

- технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач;

- технология развития критического мышления – способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает интерактивные формы обучения (4 часа).

Основные виды интерактивных образовательных технологий включают в себя:

- работа в малых группах (команде) - совместная деятельность обучающихся в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды;
- проектная технология - индивидуальная или коллективная деятельность по отбору, распределению и систематизации материала по определенной теме, в результате которой составляется проект.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий бакалавр.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **4.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Языки и культура»**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации**

*Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством:*

ОК-1

ОК-6

ОК-7

ПК-8

**Лабораторная работа 1-2.** Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии. Задачи и цели.

Вопросы для обсуждения

Лингвокультурология как наука, цель, задачи, предмет изучения. Терминологический аппарат лингвокультурологии (ключевой концепт культуры, культурная универсалия, культурема и т. д.). Связь с другими науками. Направления лингвокультурологии: диахроническое, сопоставительное, сравнительное и др. Лингвокультурная лексикография.

Проблема взаимоотношения языка, культуры и этноса в историческом аспекте.

Концепция языка как реальности культуры, фиксированного взгляда культуры на мироздание (В. фон Гумбольдт). Концепция языка как экспонента культуры в австрийской школе «Wörter und Sachen» («Слова и вещи»). Лингвофилософские идеи неогумбольдтианцев об изучении культуры через язык. Язык как фактор формирования культурного кода в концепции К. Леви-Стросса, Ф. И. Буслаева, А. А. Потебни. Теория лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Антропоцентризм лингвистической концепции Э. Бенвениста, языковые формы выражения «субъективности».

Современные лингвокультурологические направления в языкознании (Ю. С. Степанов, Н. Д. Арутюнова, В. Н. Телия, В. В. Воробьев и др.).

Защита докладов:

1. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительноисторическая, системно-структурная, антропоцентрическая.

2. Школы лингвокультурологии (Ю.Ю. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева).

**Лабораторная работа 3-4.** Статус лингвокультурологии в ряду других лингвистических дисциплин. Из истории возникновения науки.

Вопросы для обсуждения

Понятие культуры как способа жизнедеятельности человека. Изучение культуры на пересечении гуманитарных дисциплин. Социологический подход к изучению культуры (Г. Хофстеде). Взаимодействие культуры и цивилизации. Учение об этногенезе Л. Гумилева. История цивилизаций А. Дж. Тойнби. Системный подход к пониманию культуры. Диссипативность и открытость как онтологические свойства культуры. Флуктуация и бифуркация в системе «культура». Культура как самоорганизующаяся система.

Язык как способ трансляции культуры: проблема взаимодействия и взаимовлияния. Изучение культуры через язык. Понимание культуры как коммуникации. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания, формирование лингвокультурологической дисциплины в рамках постструктурной антропоцентрической парадигмы.

**Лабораторная работа 5.** Культура: подходы к изучению. Культура и человек. Культура и цивилизация

Тест

Задание 1. Современное языкознание характеризуют методологические научные принципы

- А) междисциплинарность
- Б) антропоцентризм
- В) историзм
- Г) атомизм

Задание 2. Автором приведенного высказывания является

«Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее».

- А) М. Хайдеггер
- Б) В.А. Маслова
- В) Ю.С. Степанов
- Г) А. Вежбицкая

Задание 3. Направление в науке, объектом изучения которого является человеческий разум, мышление и те ментальные процессы и состояния, которые с ними связаны

- А) когнитивизм
- Б) концептуальный анализ
- В) теория дискурса
- Г) коммуникативный синтаксис

Задание 4. «Оперативная содержательная единица памяти ментального лексикона, концептуальной системы мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике» (Е.С. Кубрякова) называется

- А) знаком
- Б) значением
- В) концептом
- Г) понятием

Задание 5. «Целостный, глобальный образ мира, который является результатом всей духовной активности человека в ходе всех его контактов с миром» (Г.А. Брутян)

- А) картина мира
- Б) дискурс
- В) концепт

Г) константа культуры

Задание 6. Направление языкознания, изучающее взаимодействие языковых, культурных и психических и национальных факторов в функционировании и развитии языка

А) структурная лингвистика

Б) этнолингвистика

В) компаративистика

Г) социоллингвистика

Задание 7. Изучением языка как феномена культуры народа занимается

А) литературоведение

Б) лингвофилософия

В) герменевтика

Г) лингвокультурология

Задание 8. Антропоцентрическая ориентация в лингвокультурологии связана с

А) уровнем социума

Б) концептуальным уровнем

В) синтаксическим уровнем

Г) уровнем содержания

Задание 9. Объект исследования в лингвокультурологии –

А) концепты и лингвоконцепты

Б) морфемика и морфология

В) уровень словообразования

Г) лексико-семантический уровень

Задание 10. Предмет исследования лингвокультурологии –

А) языковая картина мира этноса

Б) языковая картина мира народа

В) традиции, а также отсутствие традиций

Г) языковая картина мира автора.

Задание 11. С точки зрения порождения текста первичными являются

А) экстралингвистические факторы

Б) стилистические средства

В) языковые особенности

Г) лингвистические приемы

Задание 12. Осознание связанности отдельных образов и культурологических реалий связано с

А) образно-культурологическим кодом

Б) с засекречиванием языкового кода

В) с расшифровкой выбранного кода

Г) с генетическим кодом человечества

Задание 13. С.А. Аскольдов-Алексеев, Ю.С. Степанов, Д.С. Лихачев разработали в теории текста

А) концептуальный подход

Б) диалектический подход

В) комплексный подход

Г) целостный анализ

Задание 14. Зрительно воспринимаемые движения другого человека, выполняющие выразительно-регулятивную функцию в общении (поза, жесты, мимика, походка) –

... средства

А) вербальные

Б) кинесические

В) паралингвистические

Г) лингвистические

Задание 15. Невербальные сигналы, свидетельствующие о готовности вашего собеседника к общению:

- А) закрытая поза
- Б) открытая поза
- В) суженные зрачки глаз
- Г) поворот тела и носка ноги в вашем направлении

Задание 16. Безэквивалентные языковые единицы (по Е.М. Верещагину и В.Г. Костомарову) - обозначения специфических для данной культуры явлений.

- А) Реалии
- Б) Образы
- В) Концепты
- Г) Обряды

Задание 17. Осознание членами этноса своего группового единства и отличия от других аналогичных формирований.

- А) Культурный фон
- Б) Этническое самосознание;
- В) Культурное своеобразие
- Г) Этническая культура

Задание 18. Примером метакультуры, которая объединяет разные народы, может быть \_\_\_.

- А) пение
- Б) образование
- В) христианская культура
- Г) семья

Задание 19. Лингвистическая теория \_\_\_ основывается на том, что культура того или иного народа формируется под влиянием языка, который используется в данном языковом континууме.

- А) Сепира-Уорфа
- Б) Ю.С. Степанова;
- В) Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова
- Г) В.А. Масловой

Задание 20. Говоря об этнолингвистическом направлении, следует помнить, что корни его в Европе идут от \_\_\_.

- А) Панини;
- Б) Аристотеля
- В) Платона
- Г) В. Гумбольдта.

**Лабораторная работа 6.** Развитие и становление английского языка.

План занятия

1. Исторические этапы развития английского языка с точки зрения языковых и внеязыковых факторов

- 1.1 Происхождение английского языка
- 1.2 Периоды в истории английского языка
- 1.3 Американский вариант английского языка

2. Лингвистические и экстралингвистические факторы, сформировавшие фонетический и грамматический строй современного английского языка

- 2.1 Экстралингвистические причины пополнения состава английского языка
- 2.2 Лингвистические причины изменения значения слова
- 2.3 Роль заимствований в развитии словарного состава английского языка

**Лабораторная работа 7-8.** Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке.

Составить конспект статьи

Н. Ю. Шведова выделяет в русском языке 20 общих смысловых категорий: одушевленность, действие, состояние, предмет, мера, место, время и др. Эти категории формируют смысловой каркас языка. Это и есть наиболее абстрактный уровень языковой картины мира. Но существуют и наиболее специфические для каждого народа образно-ассоциативные механизмы переосмысления исходных значений во вторичной номинации.

Например, собака у русских ассоциируется (наряду с отрицательными явлениями) с верностью, преданностью, неприхотливостью, что нашло отражение во фразеологизмах: собачья верность, собачья преданность, собачья жизнь и др.; у белорусов собака коннотирует негативные в большинстве своем признаки — ушыцца у сабачую скуру (в значении «стать негодным, ленивым человеком»), собакам падшыты («плохой человек»); у киргизов ит (собака) — бранное слово, приблизительно равное русскому свинья. Русское свинья является символом а) грязи, б) неблагодарности, в) невоспитанности; для англичан pig означает обжору; для киргизов, казахов, узбеков и других мусульманских народов сюда добавляется коннотация чисто религиозного плана, в результате чего чочко (свинья) становится резко бранным словом; во вьетнамской же картине мира свинья — символ глупости. Таким образом, слова «собака», «свинья» коннотируют у разных народов различные признаки, что свидетельствует о специфичности, индивидуальности образного мышления у этих народов, влияющего на формирование их картин мира.

Из данных примеров видно, что для каждого языка, для каждой культуры характерно возникновение специфических со-значений — коннотаций.

Как именно связаны язык и культура? Связь языка и культуры рождает коннотацию слова. Коннотация — это несущественные, но устойчивые признаки выражаемого лексемой понятия, воплощающие принятую в обществе оценку соответствующего предмета или факта, отражающие связанные со словом культурные представления и традиции. Не входя непосредственно в лексическое значение и не являясь следствиями из него, эти признаки объективно обнаруживают себя и языке, получая закрепление в переносных значениях, метафорах и сравнениях, фраземах, полусвободных сочетаниях, производных словах (формулировка Ю.Д.Апресяна). Понятие о коннотации впервые возникло в английской лексикографии в середине XIX в.

К коннотациям относят те, которые обычно не фиксируются словарями, но регулярно воспроизводятся в процессе порождения и интерпретации высказывания с данной лексемой или ее производной.

Различают шесть типов коннотации, или со-значений: 1) изобразительное (представление); 2) эмоционально-чувственное; 3) культурно-цивилизационное; 4) тематическое (семантическое поле); 5) информативное (уровень знания); 6) мировоззренческое.

Полагают, что «своя побочная чувственная окраска» присутствует у большинства слов и у большинства элементов сознания. По крайней мере, к основным разрядам коннотированной лексики относят термины родства, зоонимы, соматизмы, названия природных объектов и явлений, физических действий, цветообозначения — все, что можно воспринять пятью органами чувств. Окраска эта кажется слабой, но она реальна. Спорят только о том, присуща ли эта чувственная окраска самому слову, т.е. входит ли она в семантическую структуру слова, или это только психологический нарост на теле слова, его концептуальном ядре. «Уже само слово "даль" имеет в западной лирике всех языков грустный осенний оттенок», — заметил известный философ и культуролог.

Языковым проявлением коннотации считают переносные значения (свинья, ворона, пасынок), метафоры и сравнения (напиться как свинья), производные слова (свиношник, холостяцкий), фразеологические единицы, поговорки, пословицы (подложить свинью), синтаксические конструкции типа «X есть X» (женщина есть женщина).

У одного и того же концепта в разных культурах и языках могут быть разные коннотации: «крыса» — англ. RAT 'предатель; доносчик, шпион'; фр. RAT 'скупого человек, скряга'; нем. RATTE 'с увлечением работающий человек'; рус. крыса 'ничтожный,

приниженный службой человек' Л. В. Щерба отмечал национальную специфику в русском слове вода и во французском слове еаи (ЛЁЁ). Для русских слово вода 'лишена содержания' и 'бесполезна в пищевом отношении', а у французов — содержит семы 'отвар' и 'пищевая полезность'.

Коннотация может быть положительной и отрицательной. Слово варяг в переносном значении 'работник со стороны' сохранило отрицательную коннотацию. У слов идол и кумир равные исходные позиции, но разные культурно обусловленные коннотации их существенно разводят: идол 'о ком-нибудь бестолковом и бесчувственном', кумир 'нейтральная и положительная окраска'. «Мятеж не может кончиться удачей, в противном случае его зовут иначе» (С.Я. Маршак) — поэтически точное определение отрицательной коннотации слова, выступающего в функции общественно-политического термина.

Коннотация капризна и непредсказуема. У содержательно равноценных слов оценка может быть различной. Ср.: осел — ишак, тещь — теща, отчим — мачеха, свинья — боров, коза — козел, собачьи глаза — собака на сене и т.д. В конце XX в. в русский речевой обиход вошло слово ваучер 'контрольный талон, дающий право его обладателю на получение чего-то', например, образовательный ваучер. Слово «ваучер» произошло от фамилии Джона Ваучера, британского мошенника, жившего в XVIII в. и повешенного за свои деяния. Слово ваучер в России 1992 г. стало употребительным, но в связи с несправедливостью массовой приватизации государственной собственности приобрело отрицательную коннотацию.

Истоки коннотации видят в истории и культуре этноса. Это убедительно показано на примере двух прилагательных — нагой и голый в русском и английском языках. Нагота — прекрасна и благородна, оголенность — неприлична и постыдна. Обнажены-ми бывают богини и нимфы, юноша и девушка, натурщица и спортсменка, голыми — бабы и девки, проститутка и грешница. Даже король голый. Нагота, по мнению одного английского искусствоведа, обладает эстетической броней, защищающей её от насмешки и делающей её неуязвимой. Голые такой брони не имеют и потому заслуживают осмеяния или жалости. В основе про-тивопоставления прилагательных — две традиции западноевропейской цивилизации: традиция античного мира и традиция иудео-христианская. Первая из них дала нам красоту тела, вторая — красоту духа. Христианство противопоставляет дух плоти и подчеркивает греховность и бренность всего телесного. Вспомним, как философ Отрега-и-Гассет описывает картину Тициана «Вакханалия»: «На вершине холма загорает голый старик, а па переднем плане обнажённая белотелая Ариадна потягивается, одолеваемая дрёмой». Критерием стилевой глухоты считается неразличение слов нагая и голая.

Итак, если в языковой единице есть культурная информация, то должна быть и категория, соотносящая две разные семиотические системы (язык и культуру) и позволяющая описать их взаимодействие. По мнению В.Н.Телия, это культурная коннотация.

Например, кровь как символ жизненных сил во ФЕ — пить кровь, до последней капли крови; кровь как символ родства — родная кровь, кровь от крови; кровь как символ жертвоприношения — пролить чью-то кровь; кровь как символ здоровья — кровь с молоком; как символ сильных эмоций — кровь бросилась в голову, кровь стынет

Почему ФЕ удерживаются в языке веками, хотя они представляют собой явные аномалии языка, его нерегулярности? Почему они вновь и вновь образуются в каждую эпоху? Например, в наш разбалансированный во всех отношениях период реформ возникли фразеологизмы типа шустрый, как веник со свистом (о быстром и шумном человеке); урна привокзальная (о грязном, немывом человеке); уровень ниже табуретки; декольте до колен и др. На эти вопросы можно ответить так. Потому что ФЕ представляют собой сгусток культурной информации, позволяют сказать многое, экономя языковые средства и в то же время добираясь до глубины народного духа, культуры.

Происходят современные трансформации ФЕ, которые, однако, узнаваемы носителями языка, например, ФЕ окно в мир у современного популярного автора получает неожиданную интерпретацию в следующей фразе: «Мы в Японии производим лучшие телевизоры в мире, но это не мешает нам осознавать, что телевизор — это просто маленькое прозрачное окошко в трубе духовного мусоро-провода» (В. Пелевин).

Таким образом, соотнесение с тем или иным культурным кодом составляет содержание культурно-национальной коннотации. Именно культурная коннотация придает культурно-значимую маркированность не только значениям ФЕ, символам или метафорам, но смыслу всего текста, в котором они употребляются.

Обычно из денотата вычленяются отдельные признаки, образ которых предстает во ВФ коннотативного слова. Так, если говорят заяц (о трусливом человеке), то это не значит, что у него серая шуба, короткий хвост и длинные уши, а свидетельствует лишь о том, что такой человек, чутко уловив опасность, часто мнимую, вовремя успеет убежать. Закрепление ассоциативных признаков в значении слова, т. е. возникновение коннотаций — процесс культурно-национальный, он не подчиняется логике здравого смысла (почему, например, именно заяц труслив, а не лиса), поэтому у разных народов эталонами трусости могут быть другие животные и птицы.

Как правило, коннотации основаны на ассоциациях, идущих от слова, однако иногда они мотивированы свойствами реалий: ихтиозавр (об отсталом человеке), теленок (о тихом, ласковом человеке), базар (о шумном месте), винегрет (о всякой смеси), хлев (о грязной квартире), баня (о всяком жарком месте), талмуд (об утомительном чтении) и т. д.

Зачастую коннотации воспринимаются как оценочный ореол, при этом также ярко проявляется национальная специфика языка, создающая картину мира. Например, в картине мира русских сочетание старый дом коннотирует негативную оценку, у англичан же это сочетание имеет положительную коннотацию; голубые глаза (к-к-з) для киргизов — самые некрасивые глаза, почти бранное выражение, зато коровьи глаза (о человеческих) — очень красивые, оценка здесь основана на денотате (корове). Для русских выражение съесть собаку означает «приобрести опыт, навык в каком-то деле». Англ. to eat dog — «унижаться, пресмыкаться, быть в унижительном положении; нести оскорбление, проглотить обиду». См. также русское: Вот где собака зарыта.

Коннотации, таким образом, представляют собой форму ценностного освоения мира, фактор внутренней детерминации поведения.

Предмет интереса лингвокультурологов составляет также «культурная память» языковой единицы (слова, фразеологизма). Это те ассоциации, которые задаются языковой единицей и тянутся из ее прошлого употребления, организуя современное значение. Ведь любое слово нашей речи, прежде чем получить современное значение, прошло сложную семантическую историю, ведущую нас в конечном счете к начальным словотворческим усилиям человека. Из каждого слова, которое мы употребляем, глядят на нас не сорок веков, а по меньшей мере сорок тысячелетий. И сама культура — есть своего рода прошлое, просвечивающее в настоящем. Чем глубже это прошлое, тем выше культура.

Например, слово «риза» в современном употреблении — это верхнее облачение священника либо оклад иконы, но отголоски более широкого значения («одежда») слышатся во фразеологизмах — напиться до положения риз, разодрать на себе ризы и др. Это и есть культурная память слова, которая тоже способна творить коннотации.

В предложениях: Иван — его правая рука или встать с левой ноги, писать левой рукой, левые заработки — сохранилось древнее оценочное противопоставление «правый» 'основной, хороший, честный, надежный' — «левому» с полярной, резко отрицательной, оценкой.

**Лабораторная работа 9.** Взаимосвязь языка и культуры. Представление культуры в языке и речи связь культуры с лексикой, грамматикой, дискурсом.

Вопросы для обсуждения

Модель диалогической коммуникации М. М. Бахтина. Межкультурная коммуникация как опосредованное общение представителей различных культур. Синергетический подход к межкультурной коммуникации.

Функциональное направление в современной лингвистике как условие изучения деятельностной природы языка, его прагматического потенциала. Коммуникативно-речевая реализация концепта. Дискурс как условие формирования и динамического развития концепта. Современные отечественные и зарубежные школы изучения дискурса. Диалогические модели реализации и жанрово-стилевые особенности дискурса. Дискурс как единица исследования межличностного речевого общения. Речевое общение как единица междисциплинарных исследований. Лингвистические, психолингвистические и лингвокультурные универсалии в межличностном дискурсе. Ценностные представления и развитие западноевропейского межличностного дискурса.

Аксиология коммуникативного поведения: национально-культурные типы, способы описания. Коммуникативные варианты речевого поведения. Методы и приемы описания коммуникативного поведения народа. Параметрическая модель описания национально маркированного коммуникативного поведения.

**Лабораторная работа 10.** Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание.

Вопросы для обсуждения

Картина мира как отражение особенностей миропонимания носителей языка.

Аксиологичность как основное свойство картины мира; проблема языковедческой интерпретации ценностного компонента национальных картин мира.

Языковая картина мира: предмет и методы исследования. Языковая и речевая картина мира. Предмет и методы исследования речевой картины мира. Проблема целостности дискурсивной картины мира. Междискурсивное взаимодействие как фактор формирования картины мира. Методологическая интеграция в исследовании картин мира институциональных дискурсов.

Защита докладов

1. Язык как важнейший способ формирования и существования знаний человека о мире

2. Факторы, влияющие на формирование картины мира

3. Концептуальная и языковая картины мира, их различие

Составить конспект теоретического материала

**Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание**

Каждый язык по-своему членит мир, т.е. имеет свой способ его концептуализации. Он имеет особую картину мира, и языковая личность обязана организовывать содержание высказывания в соответствии с этой картиной. И в этом проявляется специфически человеческое восприятие мира, зафиксированное в языке.

Язык есть важнейший способ формирования и существования знаний человека о мире. Отражая в процессе деятельности объективный мир, человек фиксирует в слове результаты познания. Совокупность этих знаний, запечатленных в языковой форме, представляет собой то, что называется «языковая картина мира».

Понятие картины мира (в том числе и языковой) строится на изучении представлений человека о мире. Если мир - это человек и среда в их взаимодействии, то картина мира - результат переработки информации о среде и человеке. Таким образом, представители когнитивной лингвистики справедливо утверждают, что наша концептуальная система, отображенная в виде языковой картины мира, зависит от физического и культурного опыта и непосредственно связана с ним.

Языковая картина мира не стоит в ряду со специальными картинами мира (химической, физической и др.), она им предшествует и формирует их, потому что человек способен понимать мир и самого себя благодаря языку, в котором закрепляется общественно-исторический опыт – как общечеловеческий, так и национальный.

Последний и определяет специфические особенности языка на всех его уровнях. В силу специфики языка в сознании его носителей возникает определенная языковая картина мира, сквозь призму которой человек видит мир.

Поскольку познание мира человеком не свободно от ошибок и заблуждений, его концептуальная картина мира постоянно меняется, «перерисовывается», тогда как языковая картина мира еще долгое время хранит следы этих ошибок и заблуждений.

Языковая картина мира формирует тип отношения человека к миру (природе, животным, самому себе как элементу мира). Она задает нормы поведения человека в мире, определяет его отношение к миру. Каждый естественный язык отражает определенный способ восприятия и организации («концептуализации») мира. Выражаемые в нем значения складываются в некую единую систему взглядов, своего рода коллективную философию, которая навязывается в качестве обязательной всем носителям языка.

Роль языка состоит не только в передаче сообщения, но в первую очередь во внутренней организации того, что подлежит сообщению. Возникает как бы «пространство значений» (в терминологии А.Н. Леонтьева), т.е. закрепленные в языке знания о мире, куда непременно вплетается национально-культурный опыт конкретной языковой общности. Формируется мир говорящих на данном языке, т.е. языковая картина мира как совокупность знаний о мире, запечатленных в лексике, фразеологии, грамматике.

Термин «языковая картина мира» - это не более чем метафора, ибо в реальности специфические особенности национального языка, в которых зафиксирован уникальный общественно-исторический опыт определенной национальной общности людей, создают для носителей этого языка не какую-то иную, неповторимую картину мира, отличную от объективно существующей, а лишь специфическую окраску этого мира.

Интерес к языковой картине мира обнаруживается еще в работах В. Гумбольдта, который писал, что «различные языки являются для нации органами их оригинального мышления и восприятия». К концу XX в. появилось много работ, посвященных данной проблеме, - работы Г.А. Брутяна, С.А. Васильева, Г.В. Колшанского, Н.И. Сукаленко, М.Блэка, Д.Хаймса и др. Возросший интерес к этой проблеме связан с когнитивными исследованиями последних лет, в рамках которых делаются попытки связать теорию языковых гештальтов с теорией фреймов как структур знания.

Теория языковых гештальтов была выдвинута Дж. Лакоффом, а затем признана другими учеными. Гештальты - это особые глубинные содержательные единицы языка. Помимо реализации в языке гештальты составляют основу восприятия человеком действительности, направляют познавательные процессы, определяют специфику и характер моторных актов и т.д.

Глубинность гештальтов относительно языка проявляется в нескольких аспектах. Так, на поверхностно-языковом уровне один и тот же гештальт может реализовываться как разные смыслы, и только специальные изыскания могут установить их единство. Дж.Лакофф показал, что спор и война описываются в одних и тех же терминах, и значит, одинаково мыслятся, т.е. связываются с одним и тем же гештальтом.

Гумбольдтовская идея «языкового мировидения» получила развитие в современном неогумбольдтианстве. Действительно, каждый народ по-своему расчленяет многообразие мира, по-своему называет эти фрагменты мира.

Своеобразие «конструируемой» картины мира определяется тем, что в ней опредмечивается индивидуальный, групповой и национальный (этнический) вербальный и невербальный опыт. Картина мира, которую можно назвать знанием о мире, лежит в основе индивидуального и общественного сознания. Язык же выполняет требования познавательного процесса. Концептуальные картины мира у разных людей могут быть различными, например, у представителей разных эпох, разных социальных, возрастных групп, разных областей научного знания и т.д. Люди, говорящие на разных языках, могут иметь при определенных условиях близкие концептуальные картины мира, а люди,

говорящие на одном языке, - разные. Следовательно, в концептуальной картине мира взаимодействует общечеловеческое, национальное и личностное.

Картина мира не есть простой набор «фотографий» предметов, процессов, свойств и т.д., так как включает в себя не только отраженные объекты, но и позицию отражающего субъекта, его отношение к этим объектам, причем позиция субъекта - такая же реальность, как и сами объекты. Более того, поскольку отражение мира человеком не пассивное, а деятельностное, отношение к объектам не только порождается этими объектами, но и способно изменить их (через деятельность). Отсюда следует естественность того, что система социально-типичных позиций, отношений, оценок находит знаковое отображение в системе национального языка и принимает участие в конструировании языковой картины мира.

В содержательной стороне языка (в меньшей степени в грамматике) выявлена картина мира данного этноса, которая становится фундаментом всех культурных стереотипов. Ее анализ помогает понять, чем различаются национальные культуры, как они дополняют друг друга на уровне мировой культуры. При этом если бы значения всех слов были культурноспецифичны, то вообще было бы невозможно исследовать культурные различия. Поэтому занимаясь культурно-национальным аспектом, мы учитываем и универсальные свойства языковых единиц.

Совокупность предметных образно-наглядных эталонных представлений о предметах, явлениях, с которыми человек на протяжении жизни встречается чаще, чем с другими, в целом формирует некоторую стабильную языковую картину отражения объективной действительности.

Наивная картина мира отличается значительной прагматичностью.

К универсальным особенностям языковой картины мира относится закрепление за определенным органом роли хранителя эмоций. Так, в китайской традиционной медицине и верованиях печень считалась средоточием всего плохого: гнева, злобы, похоти. В русском языке печень в идиоме «сидеть в печенке» вызывает представление о чем-то очень надоевшем, как бы травмирующем сущность человека: «Ну, Дрон, Дронушка-Дрон, держись, шаркун, танцевальных паркетов натиральщик, крепко же засел ты у меня в печенях» (Ю. Нагибин); в японском и ряде других языков слово «печень» символизирует орган чувств; а в итальянских идиомах слово «печень» выступает с символическим значением «храбрость» (в миланском диалекте также - «зависть, нежность»).

Единицы естественного языка приобретают в языке культуры дополнительную, культурную семантику. Так, в языковом сознании представителей славянской культуры слово «голова» является не только выразителем семантики «верхняя часть тела», но и вербальным символом центра разума, интеллекта, высшей ценности. Эта культурная семантика строится на магическом и мифологическом осмыслении таких признаков обозначаемой словом части тела, как «расположение вверху, в области небес, противоположно низу, области перерождения», «руководство действиями, поступками», «хранение и воспроизведение нужной информации» и т.п., которые входят в ядерную дефиницию (определение) лексемы голова. Так, признак «расположение вверху» мифологически переосмысливается при описании ситуаций, названных идиомами «голова горит», «голова идет кругом», «ходить на голове. В этих идиомах восстанавливается связь с символикой микрокосма славян, в которой все, что относится к верхней части тела, связывается с небом и его главными объектами - солнцем, луной и звездами.

Итак, проблема изучения языковой картины мира тесно связана с проблемой концептуальной картины мира, которая отображает специфику человека и его бытия, взаимоотношения его с миром, условия его существования, языковая картина мира эксплицирует различные картины мира человека и отображает общую картину мира. Человеческая деятельность, включающая в качестве составной части и символическую, т. е. культурную, вселенную одновременно и универсальна, и национально-специфична. Эти

ее свойства определяют как своеобразие языковой картины мира, так и ее универсальность.

В конце XX в. мы переживали лингвокультурологический бум, когда проблемы взаимосвязи языка и культуры вышли в число самых актуальных в современной лингвистике. Этот взрыв интереса к проблеме – результат когнитивной революции в языке, которая, как утверждает Р. М. Фрумкина, началась тогда, когда открылся своего рода тупик: оказалось, что в науке о человеке нет места главному, что создало человека и его интеллект, – культуре. А каждый конкретный язык представляет собой самобытную систему, которая накладывает свой отпечаток на сознание его носителей и формирует их картину мира.

Лабораторная работа 11. Лингвокультурный аспект английской и русской фразеологии.

План:

1. Лингвокультурный анализ фразеологических единиц (ФЕ) времени в русском и английском языках

2. Семантический анализ ФЕ

1. Фразеосемантическая группа (ФСГ), отражающие понятие «рано - поздно»

2. ФСГ - «давно - недавно»

3. ФСГ - «прошлое - будущее»

4. ФСГ - «всегда - никогда»

5. ФСГ - «сейчас - потом»

6. ФСГ - «своевременность - несвоевременность»

7. ФСГ - «долго - недолго»

8. ФСГ - «быстро - медленно»

9. ФСГ - «постоянно, часто - редко, иногда»

**Лабораторная работа 12.** Символ как стереотипизированное явление культуры и его отражение в языке.

Защита докладов с презентацией

1. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.

2. Внешний облик человека, запечатленный в тексте традиционной культуры.

3. Символы-числа и цветосимволы.

4. Паракинесика с точки зрения лингвокультурологии.

5. Прецедент и прецедентное имя.

6. Экология культуры и экология языка.

7. Речевой этикет как явление культуры.

**Лабораторная работа 13.** Стереотип как явление культурного пространства и его отражение в языке

План занятия

1. Социальные стереотипы

2. Ментальные стереотипы

3. Культурные стереотипы

4. Этнокультурные стереотипы

5. Автостереотипы и гетеростереотипы

6. Проблема лакуарности стереотипов. Стереотип поведения

**Лабораторная работа 14.** Человек — носитель национальной ментальности и языка. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.

Защита докладов

1. Отражение проблематики менталитета в фольклористике.

2. Сквозные мотивы русской языковой картины мира.

3. Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа.

4. «Культурная память» слова.

5. Метафора в концептуальной картине мира этноса.

**Лабораторная работа 15.** Языковая личность. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

Вопросы для обсуждения

Экспонентный, субстанциональный, интенциональный уровни измерения языковой личности. Типы языковой личности в лингвокультурологическом аспекте. Социологическая типология языковой личности, функциональная типология (по В. Я. Проппу). Языковая личность в социолингвистическом аспекте (с точки зрения индикаторов социального статуса и роли). Речевой портрет. Проблемы лингвистической персонологии. Лингвистические процедуры выявления релевантных признаков модельной личности. Речевое поведение как коммуникативная реализация ценностной ориентации человека. Поведенческий аспект языковой личности. Семантико-прагматическое поле общения как функциональный базис межкультурной коммуникации. Невербальные средства как составляющая семантикопрагматического поля общения.

Защита доклада с презентацией

1. История исследования гендерных различий в языке. Роль феминизма в развитии гендерной лингвистики.

2. Отражение сексизма в языке: на примере фразеологизмов с компонентом «мужчина», «женщина».

3. Паремология как доказательство различий языка мужского и женского.

4. Речевое поведение мужчин и женщин.

**Лабораторная работа 16.** Национально-культурная специфика значения слова. Интернациональная лексика. Лексико-семантические лакуны.

Вопросы для обсуждения

Понятие “лакуна” в современной лингвистике. Межъязыковая лакунарность. Межъязыковые лакуны и безэквивалентная лексика. Типы национальной специфики семантики и типы межъязыковых лакун: национально-культурная специфика семантики; национально-концептуальная специфика семантики; национально-коннотативная специфика семантики; национально-языковая специфика.

#### **Примерные темы рефератов**

1. Текст как явление культуры
2. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике английского языка
3. Национально-культурная специфика языковой личности
4. Английский фольклор и действительность
5. Английский героический эпос в лингвокультурологическом аспекте
6. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения
7. Национально-культурная специфика английской фразеологии
8. Теория лингвокультурологического поля
9. Лингвокультурема как основная единица лингвокультурологии
10. Формирование языковой картины мира
11. Генезис и перспективы взаимосвязи языка и культуры
12. Терминополье и терминосистема лингвокультурологии
13. Основные направления современной лингвокультурологии
14. Лингвокультурологическая природа культурных концептов
15. Прецедентные феномены в лингвокультурологии
16. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа
17. Стереотип как явление культурного пространства
18. Лингвокультурологический анализ ценностей английской и русской национальных личностей
19. Национально-культурная специфика художественного текста
20. Народная фразеология в зеркале народной культуры (на материале английского языка)

## **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

### **Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации и подготовки к зачету**

1. Введение: смена парадигм в языкознании.
2. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии. Задачи и цели.
3. Статус лингвокультурологии в ряду других лингвистических дисциплин.
4. Из истории возникновения науки.
5. Культура: подходы к изучению.
6. Культура и человек.
7. Культура и цивилизация
8. Развитие и становление английского языка.
9. Методология и методы лингвокультурологии.
10. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии.
11. Базовые понятия лингвокультурологии.
12. Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке.
13. Взаимосвязь языка и культуры.
14. Представление культуры в языке и речи
15. Связь культуры с лексикой.
16. Связь культуры грамматикой.
17. Связь культуры дискурсом.
18. Языковая картина мира и эмпирическое обыденное сознание.
19. Лингвокультурный аспект английской и русской фразеологии.
20. Символ как стереотипизированное явление культуры и его отражение в языке.
21. Стереотип как явление культурного пространства и его отражение в языке.
22. Человек — носитель национальной ментальности и языка.
23. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.
24. Языковая личность.
25. Мужчина и женщина в обществе.
26. Мужчина и женщина в культуре и языке.
27. Национально-культурная специфика значения слова.
28. Интернациональная лексика.
29. Лексико-семантические лакуны.
30. Межкультурная коммуникация.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
  - в форме электронного документа.
- Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме,
  - в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **5.1 Основная литература:**

1. Голицынский, Ю.Б. Соединенные Штаты Америки [Электронный ресурс] / Ю.Б. Голицынский. – С.-Пб.: КАРО, 2008. – 448 с.: ил. – (Страноведение). – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461878>
2. Колыхалова, О.А. BRITAIN [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.А. Колыхалова, К.С. Махмурян. – М.: Прометей, 2012. – 77 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437275>
3. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение Англии [Текст] = Englishculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов. – 4-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 206 с.: ил.
4. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования, обучающихся по направлению подготовки "Педагогическое образование" (профиль "Иностранный язык") / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. – 286 с.
5. Михайлов, Н.Н. Лингвострановедение США [Текст] = Americanculturalstudies: учебное пособие для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков вузов / Н. Н. Михайлов, М. Н. Михайлов. – М.: Академия, 2008. – 286 с.
6. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: <https://e.lanbook.com/book/44174>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань», «Юрайт», «Университетская библиотека ONLINE».

### **5.2 Дополнительная литература:**

1. Ощепкова, В. В. Краткий англо-русский лингвострановедческий словарь: Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия [Текст] . – 3-е изд., испр. и доп. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2001. – 175 с.
2. Поленова, А.Ю. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке [Текст]: учебник для студентов вузов, обучающихся по гуманитарным направлениям / А. Ю. Поленова, А. С. Числова. – М.: ИНФРА-М, 2012. – 159 с.
3. Слепович, В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению [Текст] - Academic Writing and Speaking Course Pack / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась; под ред. В. С. Слеповича. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 176 с.

### **5.3. Периодические издания:**

1. Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/71226/udb/2630>
2. Вопросы филологии. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/675/udb/4>
3. Известия РАН. Серия литературы и языка. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/642/udb/4>
4. Русская речь. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/621/udb/4>

**6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Academia: видеолекции ученых России на телеканале «Россия К»: сайт. – URL: [http://tvkultura.ru/brand/show/brand\\_id/20898/](http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/20898/).
2. Scopus: международная реферативная и справочная база данных цитирования рецензируемой литературы: сайт. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>
3. Web of Science (WoS, ISI): международная аналитическая база данных научного цитирования: сайт. – URL: <http://webofknowledge.com>.
4. Базы данных компании «Ист Вью»: сайт. – URL: <http://dlib.eastview.com>.
5. ГРАМОТА.РУ: справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru>.
6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам: сайт. – URL: <http://window.edu.ru>.
7. Лекториум: видеокolleкции академических лекций вузов России: сайт. – URL: <https://www.lektorium.tv>.
8. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru»: сайт. – URL: <http://elibrary.ru>.
9. Национальная электронная библиотека (НЭБ): сайт. - URL: <http://нэб.рф/>
10. Образовательный портал «Академик»: сайт. - URL: <https://dic.academic.ru/>
11. Образовательный портал «Учеба»: сайт. - URL: <http://www.ucheba.com/>
12. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: сайт. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru>.
13. Российское образование, федеральный портал: сайт — URL: <http://www.edu.ru>
14. Служба тематических толковых словарей: сайт. - URL: <http://www.glossary.ru/>
15. Справочно-правовая система «Консультант Плюс»: сайт. – URL: <http://www.consultant.ru>.
16. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ): сайт. – URL: <http://www.uisrussia.msu.ru/>.
17. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов: сайт. – URL: <http://fcior.edu.ru>.
18. Федеральный центр образовательного законодательства: сайт. - URL: <http://www.lexed.ru/>
19. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE»: сайт. – URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red)
20. ЭБС Издательства «Лань»: сайт. – URL: <http://e.lanbook.com>.
21. Электронная библиотека «Grebennikon»: сайт. – URL: <http://grebennikon.ru/journal.php>.
22. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [авторефераты – в свободном доступе]: сайт. – URL: <http://diss.rsl.ru/>.
23. Электронный архив документов КубГУ - URL: <http://docspace.kubsu.ru>
24. Электронный каталог Кубанского государственного университета и филиалов. – URL: <http://212.192.134.46/MegaPro/Web/Home/About>.

## 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

### Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания на зачете

Обучающиеся обязаны сдать зачет в соответствии с расписанием и учебным планом. Зачет является формой контроля усвоения обучающимся учебной программы по дисциплине или ее части, выполнения практических, контрольных, реферативных работ.

Результат сдачи зачета по прослушанному курсу должны оцениваться как итог деятельности обучающегося в семестре, а именно - по посещаемости лекций, результатам устного опроса, выполнения самостоятельной работы. При этом допускается на очной форме обучения пропуск не более 20% занятий, с обязательной отработкой пропущенных лекций. Обучающиеся, у которых количество пропусков превышает установленную норму, не выполнившие все виды работ и неудовлетворительно работавшие в течение семестра, проходят собеседование с преподавателем, который опрашивает студента на предмет выявления знания основных положений дисциплины.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено»: обучающийся владеет теоретическими знаниями по данному разделу, знает дефиниции основных терминов, допускает незначительные ошибки; обучающийся умеет правильно объяснять основные положения, иллюстрируя их примерами:

- оценка «не зачтено»: материал не усвоен или усвоен частично, обучающийся затрудняется привести примеры по вопросу, довольно ограниченный объем знаний программного теоретического материала.

### Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания тестов

В завершении изучения дисциплины «Языки и культура» проводится бланковое тестирование. Тест представляют собой ряд заданий, в которых студенты должны подчеркнуть правильный ответ. Выполнение обучающимся тестовых заданий демонстрирует освоение им компетенции ОК-1, ОК-6, ОК-7, ПК-8.

За каждый правильный ответ выставляется один балл.

Ступени уровней освоения компетенций	Отличительные признаки	Показатель оценки сформированной компетенции
Пороговый	Обучающийся воспроизводит термины, основные понятия, способен узнавать языковые явления.	Не менее 55 % баллов за задания теста.
Базовый	Обучающийся выявляет взаимосвязи, классифицирует, упорядочивает, интерпретирует, применяет на практике пройденный материал.	Не менее 75 % баллов за задания теста
Продвинутый	Обучающийся анализирует, оценивает, прогнозирует, конструирует.	Не менее 90 % баллов за задания теста
Недостаточный	Компетенция не сформирована	Менее 55 % баллов за задания теста.

### Методические указания по работе с литературой.

Работу с литературой целесообразно начать с изучения общих работ по теме, а также учебников и учебных пособий. Далее рекомендуется перейти к анализу монографий и статей, рассматривающих отдельные аспекты проблем, изучаемых в рамках курса, а также официальных материалов и неопубликованных документов (научно-исследовательские работы, диссертации), в которых могут содержаться основные вопросы

изучаемой проблемы.

Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения.

В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание ученика на предметные и именные указатели.

Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Особое внимание следует обратить на то, вытекает тезис из аргументов или нет.

Необходимо также проанализировать, какие из утверждений автора носят проблематичный, гипотетический характер, и уловить скрытые вопросы.

Понятно, что умение таким образом работать с текстом приходит далеко не сразу. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции – это сравнительное чтение, в ходе которого Вы знакомитесь с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравниваете весомость и доказательность аргументов сторон и делаете вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Если в литературе встречаются разные точки зрения по тому или иному вопросу из-за сложности прошедших событий и правовых явлений, нельзя их отвергать, не разобравшись. При наличии расхождений между авторами необходимо найти рациональное зерно у каждого из них, что позволит глубже усвоить предмет изучения и более критично оценивать изучаемые вопросы. Знакомясь с особыми позициями авторов, нужно определять их схожие суждения, аргументы, выводы, а затем сравнивать их между собой и применять из них ту, которая более убедительна.

Следующим этапом работы с литературными источниками является создание конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы..

Таким образом, при работе с источниками и литературой важно уметь:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентовать развернутые сообщения типа доклада;
- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам;
- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, словопереводы, описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, «словотворчество»;
- повторять или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);

- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений).

### **Методические указания по написанию реферата**

Реферат является одной из важных форм самостоятельной работы, поскольку позволяет структурировать знания обучаемых.

Реферат – письменный доклад или выступление по определённой теме с обобщением информации из одного или нескольких источников. Реферат предполагает осмысленное изложение содержания главного и наиболее важного (с точки зрения автора) в научной литературе по определенной проблеме в письменной или устной форме.

#### **Этапы работы над рефератом**

**Выбор темы.** Выбор темы должен иметь практическое и теоретическое обоснование, в то же время тема не должна быть слишком общей и глобальной, так как небольшой объем работы (до 20 страниц) не позволит раскрыть ее. Желательно, чтобы тема реферата была связана с будущей магистерской работой. При выборе темы необходимо учитывать полноту ее освещения в имеющейся научной литературе.

После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников. Знакомство с любой научной проблематикой следует начинать с освоения имеющейся основной научной литературы. При этом следует сразу же составлять библиографические выходные данные (автор, название, место и год издания, издательство, страницы) используемых источников. Названия работ иностранных авторов приводятся только на языке оригинала. Начинать знакомство с избранной темой лучше всего с чтения обобщающих работ по данной проблеме, постепенно переходя к узкоспециальной литературе.

На основе анализа прочитанного и просмотренного материала по данной теме следует составить тезисы по основным смысловым блокам, с пометками, собственными суждениями и оценками.

**Составление плана.** Правильно построенный план помогает систематизировать материал и обеспечить последовательность его изложения.

Наиболее традиционной является следующая структура реферата

Титульный лист

Содержание

Введение

Глава1 (полное наименование главы).

1.1. (полное название параграфа, пункта);

1.2. (полное название параграфа, пункта).

Глава 2 (полное наименование главы).

2.1. (полное название параграфа, пункта);

2.2. (полное название параграфа, пункта).

Заключение

Библиографический список

Приложения (по усмотрению автора).

Во введении обосновывается актуальность выбранной темы, формулируются цели работы и основные вопросы, которые предполагается раскрыть в реферате, указываются используемые материалы и дается их краткая характеристика с точки зрения полноты освещения избранной темы. Объем введения не должен превышать 1-1,5 страницы.

Основная часть реферата может быть представлена одной или несколькими главами, которые могут включать 2-3 параграфа (подпункта, раздела). Здесь достаточно полно и логично излагаются главные положения в используемых источниках, раскрываются все пункты плана с сохранением связи между ними и последовательности перехода от одного к другому. Материал в реферате рекомендуется излагать своими словами, не допуская дословного переписывания из литературных источников. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. Работа должна быть написана грамотным

литературным языком.

**Заключение.** В этой части обобщается изложенный в основной части материал, формулируются общие выводы с учетом опубликованных в литературе различных точек зрения по проблеме, рассматриваемой в реферате, сопоставления их и личного мнения автора реферата. Заключение по объему не должно превышать 1,5-2 страниц.

**Библиография (список литературы).** Здесь указывается реально использованная для написания литература, периодические издания и электронные источники информации. Список составляется согласно правилам библиографического описания.

Оформляется реферат в соответствии с требованиями ГОСТа.

### **Методические рекомендации по разработке презентаций Microsoft PowerPoint**

Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.

Первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название темы; фамилия, имя, отчество автора; где учится автор проекта.

Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание. Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста. Последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы.

#### *Практические рекомендации по созданию презентаций*

Создание презентации состоит из трех этапов:

I. Планирование презентации – это многошаговая процедура, включающая определение целей, изучение аудитории, формирование структуры и логики подачи материала. Планирование презентации включает в себя:

1. Определение целей.
2. Сбор информации об аудитории.
3. Определение основной идеи презентации.
4. Подбор дополнительной информации.
5. Планирование выступления.
6. Создание структуры презентации.
7. Проверка логики подачи материала.
8. Подготовка заключения.

II. Разработка презентации – методологические особенности подготовки слайдов презентации, включая вертикальную и горизонтальную логику, содержание и соотношение текстовой и графической информации.

III. Репетиция презентации – это проверка и отладка созданной презентации.

#### *Требования к оформлению презентаций*

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

#### **Стиль**

- Соблюдайте единый стиль оформления
- Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.
- Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).

#### **Фон**

Для фона предпочтительны холодные тона

#### **Использование цвета**

- На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.
- Для фона и текста используйте контрастные цвета.
- Обратите внимание на цвет гиперссылок (до и после использования)

### ***Анимационные эффекты***

- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.

- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

### ***Представление информации:***

#### ***Содержание информации***

- Используйте короткие слова и предложения.

- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.

- Заголовки должны привлекать внимание аудитории.

#### ***Расположение информации на странице***

- Предпочтительно горизонтальное расположение информации.

- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.

- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

#### ***Шрифты***

- Для заголовков - не менее 24.

- Для информации не менее 18.

- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.

- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.

- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.

- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).

#### ***Способы выделения информации***

Следует использовать: рамки; границы, заливку; штриховку, стрелки; рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.

#### ***Объем информации***

- Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.

- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов: с текстом; с таблицами; с диаграммами.

### **Методические рекомендации по составлению конспекта статьи.**

Конспект – это краткое последовательное изложение содержания статьи, книги, лекции. Его основу составляют план тезисы, выписки, цитаты. Конспект, в отличие от тезисов воспроизводит не только мысли оригинала, но и связь между ними. В конспекте отражается не только то, о чем говорится в работе, но и что утверждается, и как доказывается.

В отличие от тезисов и выписок, конспекты при обязательной краткости содержат не только основные положения и выводы, но и факты, и доказательства, и примеры, и иллюстрации.

#### ***Типы конспектов:***

1. Плановый.

2. Текстуальный.

3. Свободный.

4. Тематический.

#### ***Краткая характеристика типов конспектов:***

1. Плановый конспект: являясь сжатым, в форме плана, пересказом прочитанного, этот конспект – один из наиболее ценных, помогает лучше усвоить материал еще в процессе его изучения. Он учит последовательно и четко излагать свои мысли, работать над книгой, обобщая содержание ее в формулировках плана. Такой конспект краток, прост и ясен по своей форме. Это делает его незаменимым пособием при быстрой подготовке

доклада, выступления. Недостаток: по прошествии времени с момента написания трудно восстановить в памяти содержание источника.

2. Текстуальный конспект – это конспект, созданный в основном из отрывков подлинника – цитат. Это прекрасный источник дословных высказываний автора и приводимых им фактов. Текстуальный конспект используется длительное время. Недостаток: не активизирует резко внимание и память.

3. Свободный конспект представляет собой сочетание выписок, цитат, иногда тезисов, часть его текста может быть снабжена планом. Это наиболее полноценный вид конспекта.

4. Тематический конспект дает более или менее исчерпывающий ответ на поставленный вопрос темы. Составление тематического конспекта учит работать над темой, всесторонне обдумывая ее, анализируя различные точки зрения на один и тот же вопрос. Таким образом, этот конспект облегчает работу над темой при условии использования нескольких источников.

#### 5. Конспект-схема

Удобно пользоваться схематичной записью прочитанного. Составление конспектов-схем служит не только для запоминания материала. Такая работа становится средством развития способности выделять самое главное, существенное в учебном материале, классифицировать информацию.

Наиболее распространенными являются схемы типа "генеалогическое дерево" и "паучок". В схеме "генеалогическое дерево" выделяют основные составляющие более сложного понятия, ключевые слова и т. п. и располагаются в последовательности "сверху - вниз" - от общего понятия к его частным составляющим.

В схеме "паучок" записывается название темы или вопроса и заключается в овал, который составляет "тело паучка". Затем нужно продумать, какие из входящих в тему понятий являются основными и записать их в схеме так, что они образуют "ножки паука". Для того чтобы усилить его устойчивость, нужно присоединить к каждой "ножке" ключевые слова или фразы, которые служат опорой для памяти.

Схемы могут быть простыми, в которых записываются самые основные понятия без объяснений. Такая схема используется, если материал не вызывает затруднений при воспроизведении. Действия при составлении конспекта-схемы могут быть такими:

1. Подберите факты для составления схемы.
2. Выделите среди них основные, общие понятия.
3. Определите ключевые слова, фразы, помогающие раскрыть суть основного понятия.
4. Сгруппируйте факты в логической последовательности.
5. Дайте название выделенным группам.
6. Заполните схему данными.

*Алгоритм составления конспекта:*

- Определите цель составления конспекта.
- Читая изучаемый материал, подразделяйте его на основные смысловые части, выделяйте главные мысли, выводы.
- Если составляется план-конспект, сформулируйте его пункты и определите, что именно следует включить в план-конспект для раскрытия каждого из них.
- Наиболее существенные положения изучаемого материала (тезисы) последовательно и кратко излагайте своими словами или приводите в виде цитат.
- В конспект включаются не только основные положения, но и обосновывающие их выводы, конкретные факты и примеры (без подробного описания).
- Составляя конспект, можно отдельные слова и целые предложения писать сокращенно, выписывать только ключевые слова, вместо цитирования делать лишь ссылки на страницы конспектируемой работы, применять условные обозначения.
- Чтобы форма конспекта как можно более наглядно отражала его содержание,

располагайте абзацы "ступеньками" подобно пунктам и подпунктам плана, применяйте разнообразные способы подчеркивания, используйте карандаши и ручки разного цвета.

· Используйте реферативный способ изложения (например: "Автор считает...", "раскрывает...").

· Собственные комментарии, вопросы, раздумья располагайте на полях.

*Правила конспектирования:*

Для грамотного написания конспекта необходимо:

1. Записать название конспектируемого произведения (или его части) и его выходные данные.

2. Осмыслить основное содержание текста, дважды прочитав его.

3. Составить план - основу конспекта.

4. Конспектируя, оставить место (широкие поля) для дополнений, заметок, записи незнакомых терминов и имен, требующих разъяснений.

5. Помнить, что в конспекте отдельные фразы и даже отдельные слова имеют более важное значение, чем в подробном изложении.

6. Запись вести своими словами, это способствует лучшему осмыслению текста.

7. Применять определенную систему подчеркивания, сокращений, условных обозначений.

8. Соблюдать правила цитирования - цитату заключать в кавычки, давать ссылку на источник с указанием страницы.

9. Научитесь пользоваться цветом для выделения тех или иных информативных узлов в тексте. У каждого цвета должно быть строго однозначное, заранее предусмотренное назначение. Например, если вы пользуетесь синими чернилами для записи конспекта, то: красным цветом - подчеркивайте названия тем, пишите наиболее важные формулы; черным - подчеркивайте заголовки подтем, параграфов, и т.д.; зеленым - делайте выписки цитат, нумеруйте формулы и т.д. Для выделения большей части текста используется отчеркивание.

10. Учитесь классифицировать знания, т.е. распределять их по группам, параграфам, главам и т.д. Для распределения можно пользоваться буквенными обозначениями, русскими или латинскими, а также цифрами, а можно их совмещать.

*При конспектировании нужно пользоваться оформительскими средствами:*

1. Делать в тексте конспекта подчёркивания

2. На полях тетради отчёркивания "например, вертикальные"

3. Заключать основные понятия, законы, правила и т. п. в рамки.

4. Пользоваться при записи различными цветами.

5. Писать разными шрифтами.

6. Страницы тетради для конспектов можно пронумеровать и сделать оглавление.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

### **8.1 Перечень информационных технологий.**

– Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

– Использование электронных презентаций при проведении лекции-визуализации.

## 8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

- 1 WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3
- 2 Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3
- 3 Microsoft Windows Server Std 2003, Государственный контракт №13-ОК/2008-2 (Номер лицензии - 43725353)
- 4 Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353)
- 5 Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000

## 8.3 Перечень информационных справочных систем:

№	Наименование электронного ресурса	Ссылка на электронный адрес
1.	Электронная библиотечная система "Университетская библиотека ONLINE"	URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red">http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red</a>
2.	Электронная библиотечная система издательства "Лань"	<a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>
3.	Электронная библиотека «Grebennikon»	<a href="http://grebennikon.ru/journal.php">http://grebennikon.ru/journal.php</a> .
4.	Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [авторефераты – в свободном доступе]	<a href="http://diss.rsl.ru/">http://diss.rsl.ru/</a> .
5.	ЭБС «ZNANIUM.COM»: сайт. - URL:	<a href="http://www.znanium.com/">http://www.znanium.com/</a>

## 9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитории для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; учебная аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; Учебная аудитория № 301 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36	Оборудование: мультимедийный проектор, экран, персональный компьютер, учебная мебель, доска учебная, учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации), презентации на электронном носителе, выход в интернет, сплит-система	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.
учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитории для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; учебная аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; Учебная аудитория № 303 353900 Краснодарский край,	Оборудование: мультимедийный проектор, экран, персональный компьютер, телевизор, видеомagneфон; учебная мебель, доска учебная, учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации), презентации на электронном носителе, сплит-система	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.

<p>г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36</p>		
<p>учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения текущего контроля промежуточной аттестации; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; <b>Учебная аудитория № 306</b> 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36</p>	<p>Оборудование: телевизор, видеомэгаффон; учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации) учебная мебель, доска учебная, сплит-система</p>	
<p>учебная аудитория для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин <b>Учебная аудитория № 309</b> 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36</p>	<p>Оборудование: ученические столы, стулья, ноутбуки, выход в интернет, персональный компьютер.</p>	<p>WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.</p>
<p>Учебная аудитория для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин <b>Кабинет № 504</b> 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87</p>	<p>6 компьютеров, компьютерные столы, выход в Интернет, ученические столы, стулья, книжные стенды</p>	<p>WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353) Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000</p>
<p>Помещение № 511 Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87</p>	<p>Оборудование: стол, шкаф, стеллаж, персональный компьютер, учебная мебель, учебная, выход в Интернет.</p>	<p>WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 Microsoft Windows Server Std 2003, Государственный контракт №13-ОК/2008-2 (Номер лицензии - 43725353) Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353) Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000</p>
<p>Помещение № 518 Помещение для хранения и профилактического обслуживания</p>	<p>Оборудование: стол, шкаф, стеллаж, учебная мебель.</p>	

учебного оборудования 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87		
---	--	--

Для обучающихся из числа инвалидов обучение проводится организацией с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности).

При проведении обучения инвалидов обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение обучения для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся;

- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей;

- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях;

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, организация обеспечивает выполнение следующих требований при проведении занятий:

*а) для слепых:*

- задания и иные материалы оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;

- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

*б) для слабовидящих:*

- задания и иные материалы оформляются увеличенным шрифтом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

*в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:*

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

*г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):*

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

Обучающийся инвалид при поступлении подает письменное заявление о необходимости создания для него специальных условий при проведении обучения с указанием особенностей его психофизического развития, индивидуальных возможностей

и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности). К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в организации).